

ARTE Y LITERATURA  
Aproximación a la memoria  
literaria de Cienfuegos / 2

PINCELADAS  
El ingenio de Juan García Cruz / 3

BREVIARIO / 5

OPCIONES CULTURALES / 6

PATRIMONIO  
Virgen de la Caridad del Cobre,  
patrona de todos / 7

EFEMÉRIDES / 8

ARTÍCULO  
Joseph Tantete Dubruiller:  
referencias de su vida y obra / 10

HISTORIAS PARA CONTAR  
Tradiciones cienfuegueras / 11



## ANIVERSARIO 270

DE LA FORTALEZA  
NUESTRA SEÑORA  
DE LOS ÁNGELES  
DE JAGUA

Foto: Nelson Costa.

p.1

INICIO

anterior



## Aproximación a la memoria literaria de Cienfuegos

(continuación)

Por: Melba Otero del Sol\*

Desde inicios del pasado siglo florecieron en nuestra ciudad numerosos investigadores de su historia, quienes han contribuido a que tengamos una visión de Cienfuegos desde otra dimensión, esa que nos muestra el quehacer cultural, la labor científica, las relaciones sociales y por supuesto, a sus protagonistas. Entre ellos contamos a **Lilia Martín Brito**, quien ocupa un destacado lugar como investigadora, escritora y promotora cultural y es conocida, dentro del ámbito académico e intelectual cienfueguero, sencillamente como Lili Martín. Licenciada en Lengua y Literatura Hispanoamericana y Cubana, obtuvo además un doctorado en Ciencias de Arte y hoy se desempeña como profesora titular de la Universidad Carlos Rafael Rodríguez. Su labor investigativa ha estado dirigida específicamente al desarrollo de la arquitectura en Cienfuegos, al respecto ha publicado artículos como “El art nouveau en Cienfuegos”, “La arquitectura en Cienfuegos”, “El cementerio de Reina” y “La ciudad de los miradores” en diferentes revistas cubanas y extranjeras.

La Universidad de Oviedo, España, publicó en 1998 la primera edición del título *El desarrollo urbano de Cienfuegos en el siglo XIX*, la que fue revisada y ampliada en el 2006 por Ediciones Mecenaz, donde aborda la evolución de la ciudad de Cienfuegos desde su fundación a través de la aportación de planos y esquemas, el análisis de fuentes documentales, textos y gráficos, lo que esclarece en gran medida la visión hasta entonces establecida del desarrollo de Cienfuegos como ciudad al analizar los orígenes, las tipologías y características de elementos muebles e inmuebles típicos de la casa cubana y sus variantes en nuestro territorio.

Otro ejemplo entre los historiadores es el doctor en Ciencias Históricas, **Samuel Sánchez Gálvez**, miembro de la Unión Nacional de Historiadores de Cuba, quien ha tenido como premio a su constancia y dedicación en el estudio de la historia regional y específicamente la de nuestra ciudad, la publicación de dos libros: *Martí ciñó el mandil* y *Legados perdurables: masonería en Cienfuegos (1878-1902)*.

El primero de estos títulos, *Martí ciñó el mandil*, publicado por Ediciones Bachiller de la Biblioteca Nacional José Martí en el año 2007, cuenta con un prólogo del doctor Eduardo Torres Cuevas y tiene su raíz en el hallazgo de una prueba a la que varias generaciones de historiadores habían dedicado gran parte de su esfuerzo intelectual: la firma y el nombre simbólico de Martí,

Anahuac, en dos documentos masónicos pertenecientes a la logia Fernandina de Jagua en Cienfuegos, y tiene entre sus innumerables méritos el de haber proporcionado a los estudios históricos cubanos y en particular al estudio de la masonería cubana, un nuevo campo de investigaciones y dejar atrás un tema tan polémico entre los historiadores, al demostrar la filiación masónica de nuestro héroe nacional.

El segundo título, *Legados perdurables: masonería en Cienfuegos (1878-1902)* mereció el Premio de Investigación Histórica otorgado por el Centro de Investigación y Promoción Literaria Florentino Morales de Cienfuegos en el año 2009 y fue publicado por Ediciones Mecenaz en el 2010. Este ensayo histórico-social resulta de gran relevancia en el estudio de la formación de la nación cubana, forma parte también de la investigación realizada por el autor para su tesis de doctorado sobre la historia de estas hermandades en Cienfuegos y trata, a partir de un profundo trabajo en la documentación de archivos de logias masónicas cienfuegueras, la influencia de esa institución fraternal en el desarrollo de las ciencias, la cultura y la economía en la región central de Cuba, durante el siglo XIX enlazándolas, a su vez, con hechos históricos acaecidos en otras zonas del país.

\* Lic. Melba Otero del Sol es comunicóloga, además es especialista en BCI y correctora de textos en el Centro Provincial del Libro y la Literatura en Cienfuegos.

## El ingenio de Juan García Cruz

Por: Massiel Delgado Cabrera\*

Desde *Bitácora de Jagua*, Pinceladas, está animada por el propósito de comentar sobre la producción de los artistas visuales cienfuegueros, justo en el mes de su cumpleaños; es un presente del equipo editorial del Boletín como reconocimiento a quienes avivan nuestra espiritualidad con su quehacer.

Desde 1980 la ciudad es su cómplice. Aunque nació en Matanzas el 18 de marzo de 1957, llegó a Cienfuegos recién graduado de la Escuela Nacional de Arte para cumplir un servicio social que, afortunadamente, aún nos dura, porque Juan García Cruz tiene aquí su hogar, su taller y buena parte de su producción escultórica.

Durante más de una década fue profesor de escultura y cerámica de la Escuela de Arte Rolando Escardó hasta su cierre en julio de 1991, a partir de entonces comenzó a liderar el taller de estas manifestaciones, adjunto al Consejo Provincial de las Artes Plásticas. Desde aquel momento, el sitio de Campomanes (avenida 40) entre Cristina (calle 39) y Tacón (calle 41) es testigo de los desvelos de Juanito. En él, acompañado por su inseparable “cachimba”, imagina, fabula y esculpe.

Una tarde, en aquellos años de apagones perpetuos, conversábamos en su taller en aras de darle un uso provechoso al tiempo y se impuso la pregunta común: por qué la escultura. Sabía, porque él mismo me lo había contado, que había venido al mundo en un hogar carente de referentes familiares que lo indujeran al estudio de las artes; por otra parte, la escultura es una disciplina que requiere esfuerzo físico, pensamiento práctico para encontrar soluciones técnicas y materiales e instrumentos especializados y costosos para su elaboración. Es más fácil entregar a cualquier niño una hoja de papel y lápices de colores para estimular la sensibilidad estética, que apostar por las complejidades inherentes al mundo de las formas volumétricas.

Llegado el momento de la decisión, fue cuando se impuso la personalidad de Juanito y al apostar por un sendero, instintivamente apeló a esa agudeza que lo caracteriza para “resolver” donde otros no ven. Cual Da Vinci infante, quien se sabía capaz de inventar juguetes, maquinarias e idear soluciones, –hasta concibió una “ducha” para que en el baño de su humilde casa disfrutaran de semejante comodidad–, optó por la escultura al considerar que las exigencias de aquella podían ser las suyas.

Estoy segura que la decisión no fue tan consciente; pero siempre que me sitúo ante su obra escultórica, estas vivencias de su infancia vienen a mi memoria. Quizás él ni siquiera recuerde cuando me las contó, pero a mí siempre me revelan su talento esencial: ese ingenio suyo presente en los conceptos que pulsa y en la capacidad técnica y práctica para concretarlos. Y siento que él aflora especialmente, en sus trabajos monumentales y en los ambientales ubicados en fábricas, instalaciones turísticas, universidades y áreas urbanas en Cienfuegos, Villa Clara, Sancti Spiritus, Matanzas y en Kichener, Ontario, Canadá.

Aunque Juan García ha participado en más de medio centenar de exposiciones colectivas y exhibe una decena de muestras individuales, es en su producción artística emplazada donde considero, se aquilatan mejor sus competencias, ya sea por los valores puramente plásticos que ella exhibe, como por su valor social en tanto cualificadora de espacios. Cuando tanta obra conmemorativa y apologética ha proliferado durante años, la de Juan García Cruz se ha orientado al comentario reflexivo que, sin obviar la trascendencia inherente a la naturaleza de esta manifestación, está dotada de la inmanencia de esta época; algo que consigue no solo por la selección del tema o la resignificación de citas sino también por el aprovechamiento que hace del aporte simbólico que le ofrecen los espacios. Podría decirse que ella está pensada con arreglo a la máxima que

reza: “la escultura no se levanta aislada del mundo, está en un determinado lugar, ocupa un sitio en el cual ha de tener sus ‘simpatías y diferencias’. (...) Porque la escultura impone y conforma un ambiente, pero también recibe su influencia”<sup>1</sup>.

Así sucede con *De la tierra*, en el Parque de las Esculturas en Cienfuegos, que resalta por la simplicidad de su configuración plástica, a la vez que se apropia de todas las connotaciones expresivas del paisaje urbano para aunar en la disposición generosa de las manos: belleza, funcionalidad y concepto. Algo similar ocurre con *El beso* y con *Pensante*, ambas dispuestas en ambientes universitarios; la primera, en el Parque de los suspiros en la Universidad de Cienfuegos y la segunda, en el Instituto Pedagógico Félix Varela de Villa Clara, espacio donde se juntan los ardores juveniles del amor y del intelecto, incluido dentro de este último, la sugerente invitación a remontar la historia de la escultura y encontrarse con sus mejores referentes universales.

Igualmente deudora de esta lógica discursiva es *Redonda y viene en caja cuadrada*, una de las esculturas que integra el conjunto ubicado en los exteriores del Estadio 5 de Septiembre. En ella, la dinámica disposición del

conjunto habla de las habilidades técnicas de García Cruz quien supo encontrar la convergencia física de las formas, esa que por difícil de resolver en la vida práctica, adquiere sentido filosófico en el gracejo popular. Un gesto lúdico que demuestra su capacidad para captar los perfiles sociológicos de los destinatarios de su obra y ponerlos al



Arriba *De la tierra*, en el Parque de las Esculturas, abajo *Redonda y viene en caja cuadrada*, en el estadio 5 de septiembre, ambas en Cienfuegos.

servicio de una creación que se identifica con el fino humor de la cultura popular, patrimonio de las multitudes concurrentes a semejante escenario.

Personalmente aprecio más sus creaciones donde lo minimal aflora, aquellas donde su magisterio se impone a fuerza de simplicidad y armonía, proporción y ritmo en volúmenes que son la concreción de ejercicios intelectuales intensos, con independencia de los ámbitos, tipologías o técnicas en las que se haya expresado. Aquellas donde sobresale la línea depurada, la fuerza y la solidez estructural y el aprovechamiento de las calidades táctiles de los diversos materiales empleados: mármol, bronce, madera, hormigón o ferrocemento para engrosar el tropo.

No obstante, reconozco la valía de todo lo que ha realizado porque si alguna deuda de estudio tendremos siempre con Juan será la de dilucidar cómo se las ha ingeniado para producir tanta escultura en tiempos en los que es tan difícil encontrar un comitente para financiarla; y luego de hallarlo, entonces convencerlo para canalizar inquietudes creativas a través de su patrocinio. Algo que quizás él ha conseguido, porque nunca ha abandonado la misión primigenia que lo trajo a Cienfuegos: ser maestro.

\* MSc. Massiel Delgado Cabrera es crítica de arte. Profesora de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Cienfuegos Carlos R. Rodríguez.

<sup>1</sup> Novoa, Rosario. “Los escultores cubanos de hoy.” (Conferencia). En: Revista *Universidad de La Habana*, La Habana, no. 34, enero-febrero, 1941, p. 194.

### Proyecto Flor de mayo

El martes 24 de febrero de 2015, en la sede provincial de la Asociación Cubana de Artesanos y Artistas (ACAA) situada en el transitado bulevar San Fernando, tuvo lugar un encuentro entre miembros de su Consejo de dirección y la licenciada Jenny Díaz Uriza, especialista de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos (OCCC), con el objetivo de trazar una línea de trabajo de colaboración en vista al proyecto Flor de Mayo, como una de las acciones de la campaña Vive tu patrimonio por el bicentenario de la fundación de Cienfuegos.

El proyecto Flor de mayo está inspirado en una de las narraciones del libro *Leyendas y tradiciones de Cienfuegos*, volumen que, concebido por Pedro Modesto Hernández y editado por Adrián del Valle, viera la luz durante los festejos conmemorativos por el Centenario de la ciudad, en 1919.

Este proyecto propone reunir a un grupo de bordadoras y bordadores locales que dominan la técnica a mano, con el objetivo de revitalizar tan antigua tradición de la artesanía cienfueguera. Se concentraría en las prendas masculinas (camisas de tejidos frescos), línea del diseño textil artesanal menos favorecida en el mercado local y vendría a constituirse, además, como una escuela de formación para niños y adolescentes de ambos sexos con inclinación y aptitud para este tipo de manualidad, a partir de conformar

grupos de trabajo en las diferentes comunidades a las que pertenecen los miembros del proyecto, quienes, con la asesoría de la OCCC, se convertirían en promotores del patrimonio intangible de la localidad al transmitir un fragmento del saber-hacer heredado de generaciones precedentes.



### Teatro de calle por primera vez en el Muelle Real

El Muelle Real, espacio cultural para la socialización del trabajo promotor de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos, acogió el jueves 26 de febrero a las nueve de la noche, por primera vez en la Ciudad del Mar, al grupo de teatro colombiano Corporación Cultural Nuestra Gente, con sede en Medellín. El público asistente disfrutó del espectáculo de calle, *Domitilo el rey de la rumba*, propuesta que se insertó en la peña habitual del grupo Teatro de Los Elementos cada cuarto jueves del mes.



### + Miradas

El jueves 19 de febrero quedó inaugurada la exposición personal del artista de la plástica Deivy Morejón Soriano, en la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos. La muestra titulada + *Miradas*, consta de ocho obras, retratos que intentan capturar las emociones en los rostros de personajes pintorescos de la localidad de Palmira y que llaman la atención del artista: la excéntrica del pueblo, el hacedor de pozos, el viejo Mongo y su autorretrato, todos expresando un sentimiento común: el amor a la tierra que los vio nacer.



Deivy Morejón Soriano es graduado de la escuela de Instructores de Arte Octavio García Hernández, de Cienfuegos, en la especialidad Artes Plásticas, en 2012. Ha realizado exposiciones en el Museo Provincial de esta ciudad, casa de la cultura Benjamín Duarte y la casona del proyecto Con la luz y los colores, de Ciego Montero, su pueblo natal. Participó en la exposición de intercambio con la gira nacional *De la Punta al cabo*. + *Miradas* permanecerá expuesta al público hasta el 21 de abril de 2015.



### Emisión 0 *Desde la otra ciudad*

*Desde la otra ciudad*, segmento de un programa de la radio contenido de la labor del grupo de trabajo Cementerios perteneciente a la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos y único de su tipo en la Red de Oficinas del Conservador y el Historiador en Cuba tuvo su emisión 0 en la revista cultural *Entre un hola y un adiós*, espacio radial de la emisora provincial Radio Ciudad del Mar. Desde el viernes 27 de febrero y con una frecuencia semanal, la propuesta del equipo de especialistas liderado por la licenciada Hilda Mola Trujillo, llevará a la audiencia de CMFL, incidencias de las diferentes líneas que articulan el desempeño del grupo encargado de la investigación, restauración y conservación del patrimonio tangible e intangible que atesoran el Cementerio General de Reina y Tomás Acea, ambos Monumento Nacional.

### Opciones culturales de la Oficina del Conservador de la Ciudad

#### Viernes 13

4:00 p.m. Tertulia Acuarela con Carmen Capdevilla Prado. En el patio del restaurante La Verja.

#### Jueves 26

11:00 a.m. *Velas en San Fernando*. Sala de teatro A Cuestas. Boulevard San Fernando.

#### Jueves 26

9:00 p.m. Presentación del grupo Teatro de Los Elementos. Muelle Real.

#### Viernes 27

5:00 p.m. Presentación de Joel Zamora, *El gitano de Cuba* y su compañía flamenca. Muelle Real.

### PROYECTO SENDAS

#### Martes 10

2:00 p.m. Recorrido por la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos con los estudiantes de la ESBU Rafael Espinosa. Conferencia Especial del MSc. Arq. Irán Millán Cuétara.

#### Miércoles 25

9:00 a.m. Historia de la Prensa en Cienfuegos, recorrido por la imprenta La Correspondencia y la sala de Fondos Raros y Valiosos de la Biblioteca Provincial, con estudiantes de la Universidad de Cienfuegos.

### Opciones culturales del Centro Histórico

*Bitácora de Jagua* sugiere:

### TEATRO TOMÁS TERRY

#### Miércoles 4

9:00 p.m. Concierto único de Diana Fuentes promocionando su álbum *Planeta Planetario*.

#### Miércoles 8

5:00 p.m. Presentación del Teatro Lírico Nacional.

### CAFÉ TEATRO TERRY

*Peñas habituales (en las noches...)*

**Lunes / 10:30 p.m.** Jarra de café con el grupo Kfé Mezclado.

**Martes / 10:30 p.m.** La Clave del Pueblo con Rolo Rivera y La Alternativa.

**Miércoles / 10:30 p.m.** La descarga acústica con el grupo de rock Bouquet.

**Jueves / 10:30 p.m.** Trastrovando con Nelson Valdés y su grupo.

**Viernes / 10:30 p.m.** Noche de la Canción con Idania Hernández y su grupo.

**Sábados / 10:30 p.m.** La noche del son con el Septeto Unión.

**Domingos / 10:30 p.m.** A mí manera con la conducción de Luis Grau.

### GALERÍA BULEVAR

#### Viernes 6

4:00 p.m. Exposición personal del artista de la plástica Irving Torres Barroso.



▼  
*Eidi García Medina, la más joven integrante del grupo de trabajo Cementerios de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos y que es graduada de la Escuela de Oficios Joseph Tantete, le ha devuelto todo el esplendor a esta pieza poniendo en práctica los conocimientos de su especialidad como albañil yesero restaurador (Foto: Hilda María Mola Trujillo).*

## Virgen de la Caridad del Cobre, patrona de todos

Por: Hilda María Mola Trujillo\*

Todo cubano por alguna u otra razón es devoto a la Virgen de la Caridad del Cobre, “Ochún”; o simplemente admira la belleza de su imagen. En todas las necrópolis del país existe alguna que otra escultura en panteones o bóvedas familiares. En el cementerio Tomás Acea de Cienfuegos podemos apreciar en mármol o en piedra, la influencia de la religión católica en las construcciones cementeriales. En la bóveda de la familia Díaz de Tuesta y Álvarez que está situada en la sección C, por la avenida de los Pinos, en el lote 783, se levanta majestuosa la figura de nuestra patrona, tallada en piedra. La adquisición de este lote de terreno, aparece solicitada a la superintendencia del Cementerio por el Señor Efrén Díaz de Tuesta y Álvarez el 17 de noviembre de 1946. Le fue concedida una superficie de cinco metros cuadrados y pagada al patronato, por un valor de 75 pesos.

El grupo Cementerios de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos (OCCC), tiene entre sus misiones, lograr el mantenimiento y la conservación sistemática de las construcciones cementeriales clasificadas

de interés histórico y cultural. Se rige por un plan anual teniendo en cuenta conmemoraciones y jornadas, así como los valores artísticos, históricos y ambientales de todo lo que conforma el arte funerario dentro de las necrópolis.

La más joven integrante del laborioso grupo de trabajo, graduada de la Escuela de Oficios Joseph Tantete de la OCCC, se encuentra en la actualidad, inmersa en las labores de conservación y restauración de una de las esculturas más admiradas y visitadas por transeúntes. Eidi García Medina le ha devuelto todo el esplendor a esta pieza poniendo en práctica los conocimientos adquiridos en su especialidad como albañil yesero restaurador.

Hoy, todas las personas que acuden a su encuentro y esperan un milagro, percibirán que nuevamente La Patrona de Cuba se revela con toda su magnificencia.

---

\* Hilda María Mola Trujillo es Jefa del departamento Grupo Cementerios. Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos.

**1ro. / 1814**

Nace en Puerto Príncipe la primera lírica cubana de todos los tiempos, Gertrudis Gómez de Avellaneda. Vivió en Cienfuegos alrededor de seis meses –de febrero a agosto de 1860, durante el gobierno de su esposo, el coronel español Domingo Verdugo, en la localidad–. La famosa poetisa asistió a la inauguración del teatro Avellaneda, erigido ese año por Luis Martínez Casado, en el que se presentó su obra *Munio Alfonso*, interpretada por un grupo de aficionados de la entonces villa de Cienfuegos. Se le ofrecieron varias serenatas por jóvenes músicos y en general fue muy agasajada por la población.

**15 / 1831**

Nace en Cienfuegos el patriota, ingeniero civil, topógrafo y pintor Federico Fernández-Cavada Howard, quien murió fusilado en Puerto Príncipe el 10 de julio de 1871. Estudió en Filadelfia, Estados Unidos y alcanzó el grado de teniente coronel en el Ejército Federal Norteamericano durante la guerra de secesión contra los estados esclavistas del sur. En 1864 regresó a Cuba como cónsul de Estados Unidos en Trinidad. En febrero de 1869 se unió a la revolución cubana contra España, como general en el distrito de Trinidad. Fue ascendido después a general en jefe de Las Villas y más tarde, a jefe del Estado Mayor General del ejército revolucionario. Herido en un combate e inútil para la guerra, fue comiso-

nado para una misión diplomática ante el gobierno norteamericano. Cuando se disponía a embarcar, fue hecho prisionero en Cayo Cruz, sometido a consejo de guerra y fusilado.

**8 / 1848**

Nace en Santa Clara la destacada patriota, maestra y poetisa, Ana Fernández Velasco, quien firmara sus poesías con el seudónimo de Estrella.

**14 / 1849**

Muere en La Habana el brigadier de marina Honorato Bouyón, nacido en Vence, Francia, en 1753. En 1804 fue encargado para designar un lugar apropiado donde fundar un astillero que construiría barcos para la armada española, en la bahía Jagua. Poco después él y su hijo Félix establecieron un aserrío en la confluencia de los ríos Jaba-coa y Damují en Rodas. En 1838 lo designaron gobernador de la colonia Fernandina de Jagua en comisión mientras durase el juicio de residencia del fundador de Clouet. La calle Bouyón fue llamada así en su honor por los innumerables servicios que prestó el poblado primitivo que hoy constituye la ciudad de Cienfuegos.

**13 / 1851**

Nace en Cienfuegos Mercedes Matamoros y del Valle, eminente poetisa que usó el seudónimo de Ofelia en sus inicios literarios. Comenzó su obra con artículos sobre cos-

tumbres cubanas, que publicaba en varios periódicos habaneros. Estudió en el mejor colegio de señoritas que existía entonces en La Habana, El Sagrado Corazón, donde adquirió notable cultura y el dominio del inglés, el francés y el alemán, lo que le permitió, además de escribir poesías originales de gran mérito, hacer traducciones excelentes de los mejores poetas en esas lenguas. Por motivos económicos se vio obligada a trasladarse a mediados de la década de los años 1880-1890, a una pobre casita de Guanabacoa, donde vivió pobremente, sobre todo después de la enfermedad de su padre. En 1892 su situación mejoró algo cuando, por iniciativa de Antonio del Monte, se publicó su libro *Poesías Completas*. En 1902 fue editado su folleto *El último amor de Safo*, con prólogo de Manuel Marques Sterling, obra de favorable acogida entre los mejores críticos de la época. Murió enferma de cáncer en el Hospital de Guanabacoa, el 25 de Agosto de 1906.

**27 / 1853**

Se inauguró el Hospital de la Caridad, construido en tierras donadas –en Padre de Las Casas entre Gacel y Paseo de Vives– y a expensas del vecindario, por suscripciones, bazares y fiestas.

**19 / 1862**

Nace en Trinidad el notable músico José Hernández Zurbarán. Vivió en Cienfuegos desde niño y aquí realizó una brillante ca-



rrera musical, especialmente como compositor. Su zarzuela *Eureka* fue estrenada con éxito en Santa Clara en 1897. Escribió numerosas danzones, como *No agradecido*, *Romería*, *El Pulpero* y *Los ojos de Rosa*, entre otros que se popularizaron nacionalmente. Escribió también valeses, aires típicos cubanos y varios himnos patrióticos dedicados a los clubes revolucionarios de Cienfuegos. Murió en nuestra ciudad el 25 de agosto de 1918.

#### 9 / 1869

Tras un proceso verbal que duró desde las siete de la mañana a las tres de la tarde, fue fusilado en la llamada Playa de Marsillán, un vecino de Rodas o El Lechuzo llamado Juan Capote. Fue el primer mártir que dio Cienfuegos a la independencia de Cuba.

#### 11 / 1884

Se constituyó la primera sociedad coral que hubo en Cienfuegos con el nombre de La Lira Catalana, en la calle Colón entre Houruitiner y Gacel.

#### 28 / 1885

Nace en Cienfuegos el dibujante caricaturista y pintor Alfonso Calcines Días, quien se especializaba en la confección de planos. Se dio a conocer en la revista *El Fígaro*, en 1909 y después en *Bohemia* y *Cuba y América*. Fue muy popular su historieta cómica *Los viajes de Maximin* y *Siropito*

en el periódico *El Heraldo de Cuba*. Hacia 1906 usó el seudónimo Alex. El 21 de Abril de 1940 se inauguró en el Ateneo una exposición de dibujos y caricaturas de su autoría que tuvo gran éxito.

#### 11 / 1890

Con la zarzuela *El Anillo de Hierro*, se inauguró esa noche en sus funciones artísticas, el teatro Tomás Terry.

#### 11 / 1894

Se constituyó en Cienfuegos un Club Revolucionario cuyo objetivo era propagar la necesidad de renovar la lucha armada por la independencia de Cuba. Fue denominado La estrella solitaria y continuó hasta la terminación de la guerra prestando importantes servicios a la Revolución.

#### 1 / 1904

Nace en Cienfuegos la poetisa, periodista, luchadora por la paz y defensora de los derechos femeninos, Margot Álvarez Soler. Publicó varios libros de versos, entre ellos *Del rosal de mis ensueños* (1924) y *Poemas del amor más puro y otros poemas* (1945). Vivió casi siempre fuera de Cienfuegos, sobre todo en Sancti Spiritus.

#### 23 / 1910

Muere en Cienfuegos el comandante del ejército libertador Juan José López del Campillo, nacido también en nuestra ciudad, el 22 de abril de 1872.

#### 7 / 1928

Fueron arrojadas desde el aire a Cienfuegos, por primera vez, dos valijas del periódico *El País*. Se supone que una se extravió en el mar y la otra se recogió en el reparto Laredo.

#### 13 / 1928

Muere en Cienfuegos Carlos Canto, periodista, tipógrafo y poeta humorístico que nació en Asturias, España en 1853. En 1900 fijó su residencia en Cienfuegos. Tuvo una imprenta en San Luis 18 y colaboró frecuentemente como tipógrafo y redactor, en los periódicos *La correspondencia* y *El comercio*.

#### 16 / 1965

Muere Alberto Pérez de Villamil y Andreu, abogado, orador, poeta y deportista nacido en Cienfuegos el 26 de marzo de 1904. Alcanzó numerosas medallas en competencias de tiro con pistola. Colaboró con obras en prosa y verso, en los periódicos locales.

#### 16 / 2008

Fallece en el hospital Calixto García de la ciudad de La Habana, a causa de una grave enfermedad, Yolanda Perdiguer, actriz fundadora del Centro Dramático de Cienfuegos, su nombre está vinculado a lo más valioso de las artes escénicas en Cienfuegos y el país. La Sala de Historia y Documentación del teatro Tomás Terry, lleva su nombre desde que fuera fundada. Fue inhumada en el cementerio Tomás Acea.

## Joseph Tantete Dubruiller: referencias de su vida y obra

Por: Lenier González Hernández\*

Entre los más notables ingenieros militares del siglo XVIII en Cuba se encuentra a Joseph Tantete Dubruiller, por su sacrificada y perenne obra. En el presente conocemos poco más que su nombre, lo que hace necesarias algunas referencias sobre su vida, para comprender la verdadera dimensión del hombre que nos legó su mayor y más relevante obra.

Nació el 13 de septiembre de 1699 en Orchies, pequeña comuna de la antigua provincia Flandes francés (*Flandre française*). Desde muy joven sirvió a España en Pamplona, donde levantó –entre 1725 y 1731– planos como ingeniero voluntario en las obras del marqués de Verboom. El 13 de diciembre de 1726, ya tenía el grado de subteniente e ingeniero extraordinario del Real Cuerpo de Ingenieros del reinado de Felipe V. En 1731 era ingeniero ordinario y había sido ascendido al grado de teniente. El 15 de mayo del propio año embarcó, bajo las órdenes del ingeniero militar francés Carlos Blondeaux, hacia el presidio de San Agustín de la Florida, posteriormente pasó al castillo de San Marcos de Apalache y allí practicó reconocimientos en las bahías de Carlos y Tampa.

Arribó a La Habana el 4 de marzo de 1732 bajo las órdenes de Blondeaux, ciudad donde

permaneció por cerca de un año. El 27 de febrero de 1733 pasó a la bahía de Jagua para la construcción de un fuerte que había sido proyectado desde 1727, por el Ingeniero en jefe, Bruno Caballero y Elvira. Llegó a puerto el 12 de marzo. Comenzó a derribar el monte para trazar la planta de la fortificación que serviría para la protección de la región, del contrabando practicado por siglos y para impedir el refugio de la marina inglesa. Propone para la defensa, durante la construcción del castillo, algunas baterías con cañones, como el puesto de avanzada conocido por Vigía, ubicado en Punta Sabanilla a la entrada de la bahía de Jagua y edificó además obras complementarias como casas, para el alojamiento de los 25 negros esclavos asignados, los sobrestantes, y una para él, que servirían de albergue mientras se fabricaba la obra. Durante su permanencia en la región de Jagua, por más de trece años, levantó varios planos de la bahía e informó a sus superiores de las particularidades de su mayor construcción ejecutada, además de todos los valerosos hombres sencillos que le asistieron, y que la historia siempre olvida mencionar.

En 1744 estuvo al mando de cuarenta hombres y fue nombrado comandante por Francisco Güemes y Horcasitas, gobernador de la isla de Cuba. A pesar de que se informó haber terminado la obra en 1745, no fue hasta a mediados del año siguiente que Tantete pasó a La Habana, con 47 años de edad. Entre 1749 y 1755 proyectó junto con Antonio de Arredondo (sustituto de Bruno Caballero), varios

planos de la plazuela de San Ignacio (la Ciénaga), y de un fuerte sobre la loma de la Cabaña, que no se ejecutó por falta de fondos.

El 28 de septiembre de 1754, se casó en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Buenviaje, con la ilustre habanera doña María Altagracia Armenteros y Guzmán y Pita de Figueroa, con la que tuvo varios hijos. Durante el mismo año erigió, por órdenes del gobernador Francisco Cajigal y de la Vega, la Columna de Cajigal, monumento conmemorativo que recuerda la fundación de villa de La Habana.

En 1756 trabajó en un plano de Santiago de las Vegas, con la distribución de las tierras asignadas y la traza del asentamiento. Proyectó varios planos para las defensas de la villa de Baracoa en 1759, trabajo que fue tal vez su última incursión como ingeniero, y ya para entonces ostentaba el grado de coronel.

Se presume que falleciera en los primeros años de la década de los sesentas del siglo XVIII porque no aparece relacionado en 1764, dentro del Real Cuerpo de Ingenieros Militares de la Isla de Cuba dirigidos por Silvestre Abarca. Es sin duda, uno de los ingenieros militares más significativos y menos conocido de la historia nacional. Los cienfuegueros le debemos eternamente, el privilegio de poseer la única fortaleza militar construida en la región central del archipiélago cubano. Su legado ha perdurado por siglos.

\* Lic. Lenier González Hernández, museólogo del museo Fortaleza Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua.

# Tradiciones cienfuegueras

Por: Yusi Padrón\*

p.11



El pescador (Foto: Emilio Cachán).

La identidad de un pueblo no sólo tiene expresiones tangibles, la identidad de un pueblo también se conforma de los saberes heredados, la cosmogonía construida por sus predecesores, así como las diferentes variantes de su cultura que incluye: oralidad, lengua y artes entre otras expresiones, imaginario colectivo en constante evolución y desarrollo.

Si de identidad se trata, la de los centrosureños se encuentra indisolublemente ligada al mar. Basta para afirmarlo, explorar el vasto universo patrimonial intangible del territorio comenzando por las leyendas y tradiciones que, inicialmente, por vía oral, fueron transmitiéndose de generación en generación. Tal es el caso de las regatas cienfuegueras.

El antecedente más remoto de las regatas puede identificarse en la Leyenda de Ornoya. La historia da cuenta de las habilidades de nuestros antepasados aborígenes para la navegación, destreza aprovechada no sólo, como en el caso de la leyenda, para frenar el ataque de tribus enemigas, sino y de manera consuetudinaria, para garantizar el sustento

de la tribu, con productos marinos. Esta narración forma parte de los relatos fundacionales recopilados por Modesto Hernández y editados por Adrián del Valle en el volumen *Leyendas y tradiciones de Cienfuegos* para la celebración del centenario de la fundación de la ciudad, sin embargo, de la práctica posterior a nuestros antepasados precolombinos, también se ha conocido a través de otras fuentes.

Ya en el siglo XIX –abunda la licenciada e investigadora local Leonor Pastrana Tapia– hay referencias de las regatas que se realizaban en la zona del Castillo de Jagua, cuyos pobladores tenían una preferencia marcada por este ejercicio, primero por la vinculación al medio marino, su principal fuente de alimentación y, más tarde, como una actividad deportivo-recreativa. Para entonces, la competencia era protagonizada por mujeres. Generalmente participaban una o dos embarcaciones, las mujeres se ataviaban con atuendos rosados, otras con escocesas.

Inicialmente, el asentamiento aborígen localizado en las inmediaciones de la bahía de Jagua, más tarde, los primeros estancieros y europeos radicados extramuros de la dieciochesca fortaleza Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua, dieron lugar a lo que actualmente se reconoce como la comunidad Castillo de Jagua, cuyas tradiciones marineras también han realizado un sustancial aporte al reconocimiento de una identidad local de variopintas expresiones.



Fortaleza Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua (Foto: Nelson Costa).

Tradiciones castilleras como la corrida del pargo y la albacora, no sólo han sido legitimadas en los ámbitos social y cultural: su práctica contribuye al respeto y preservación del escenario natural en el que tienen lugar.

La corrida del pargo se realiza en el mes de mayo y, a veces, se extiende hasta abril, la de la albacora abarca el período de septiembre a octubre, en dependencia de la profundidad del agua, la limpieza, las corrientes marinas. Son dos procesos: corrida y arribazón. En el caso de la primera, los peces se acercan y entran para el desove, en la otra, su comportamiento está determinado por condicionantes hidrometeorológicas que favorecen la llegada de los peces al interior de la bahía y provocan una mayor captura –concluye la especialista Bárbara Eguiguren–.

En la comunidad Castillo de Jagua, la pesca no sólo constituye principal actividad económica de los pobladores de este añejo asentamiento sino también, una práctica cultural que refuerza su identidad.

“Este conocimiento se trasmite por vía familiar, de generación en generación, y es el resultado de una observación comprobada por la comunidad” –advierte la profesora Eguiguren, quien, así mismo, subraya el hecho de que no sólo el método constituye tradición sino, también, las embarcaciones

utilizadas, díganse, las llamadas “cachuchas”, y las comidas que sostienen a los pescadores durante el proceso, entre las que sobresale la “muga o miroldo”–.



Bahía de Jagua (Foto: Nelson Costa).

Cada época construye respuestas para su espiritualidad, asevera un intelectual latinoamericano en una honda reflexión sobre los vínculos entre historia, patrimonio y sociedad; el texto que contiene la cita reconoce cómo la memoria colectiva del pasado va evolucionando a partir de la dialéctica transformación de los imaginarios de los pueblos y sus modelos de representaciones simbólicas, por eso advierte: el uso del pasado es una tarea delicada.

El 2 de agosto se celebra a la patrona de la localidad castillera, Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua. A raíz de esta conme-

moración religiosa, también se realizaban competencias de nado (cruce del cañón de la bahía), de pesca, se practicaban regatas. A esta deidad se le atribuyen milagros vinculados con el agua, porque a ella se le rogaba no sólo por una captura abundante sino también por la ocurrencia de lluvias, recordemos que en esta zona, los manantiales están contaminados por la salinidad y, en los primeros momentos, este asentamiento poblacional sólo podía contar con el pozo de agua dulce que había dentro de la fortaleza militar. Al recurso sólo podía accederse con la venia del comandante, de ahí la necesidad de invocar la advocación mariana y rendirle culto en las procesiones a su nombre.

Tal y cómo ilustra la investigadora cienfueguera Bárbara Eguiguren, el culto a la patrona de la comunidad Castillo de Jagua, en las inmediaciones de la fortaleza militar proyectada por el ingeniero francés Joseph Tattet, se remonta a mediados del siglo XVIII. Su culto da respuesta, no sólo a las necesidades espirituales de los pobladores primigenios del asentamiento, sino que se convierte, a la vez, en instrumento de mediación entre el hombre y la deidad, así como en expresión cultural de su relación con el entorno.

Aunque de comprobada ascendencia europea y con visibles similitudes con su par insular, los cierto es que Nuestra Señora de los Ángeles de Jagua fue asimilada por los lugareños

de la comunidad antillana, a tenor de las inquietudes espirituales de los asentados en las inmediaciones del otrora enclave militar, en tanto, casi un centenar de años después, otra advocación mariana sería acogida como la patrona de la colonia Fernandina de Jagua.

El 8 de diciembre de 1869 quedó, casi con el aspecto que tiene actualmente la catedral. Este día marca en el calendario anual la celebración de Nuestra Señora de la Purísima Concepción, que preside el altar mayor de la parroquia citadina, en el céntrico parque José Martí. Curiosamente, la primera escultura que llega a la entonces villa de Cienfuegos, alrededor de 1850, es la imagen de la virgen –comenta la licenciada Leonor Pastrana–.

La procesión de la advocación mariana está reconocida como otro importante evento de carácter popular que convoca no sólo a los feligreses sino a la representación política de la localidad; el recorrido de la imagen abandonada por la enseña nacional circunvala la otrora Plaza de Armas y núcleo de la colonia Fernandina de Jagua trazando una ruta a la espiritualidad colectiva que, sin distinción generacional, continúa defendiendo el proyecto primigenio de los fundadores hermanados por la FE, el TRABAJO y la UNIÓN.

\* Lic. Yusi Padrón es periodista de Fernandina Radio, Voz de la Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos.

*Director:* Irán Millán Cuétara  
*Editora General:* Carmen Capdevila Prado  
*Coordinadora:* Jenny Macías Chaveco  
*Diseño y realización:* Idania Dorta Rodríguez  
*Equipo de Redacción:* Carmen Capdevila Prado  
 Yusi Padrón Alonso  
 Roxana Aedo Cuesta

Si desea suscribirse a este boletín, envíe un e-mail a cualquiera de estas direcciones:

[consercf@occcf.co.cu](mailto:consercf@occcf.co.cu)  
[conservadorcfg@gmail.com](mailto:conservadorcfg@gmail.com)

OFICINA DEL  
 CONSERVADOR  
 DE LA CIUDAD DE  
 CIENFUEGOS


Subdirección de Gestión, Promoción Cultural  
 y Relaciones Públicas

Calle 31 e/ 52 y 54. Cienfuegos, Cuba.  
 Teléfono: (43) 524677

 OPUS HABANA

Todos los números del boletín *Bitácora de Jagua* están disponibles en el portal de la revista *Opus Habana*.

<http://www.opushabana.cu/index.php/servicios/bitacora-de-jagua>

 Oficina del Conservador de la Ciudad de Cienfuegos

ISSN 2409-3521